

Provision	Amendments
	<p>Replace the terms “inspection”, “inspector” and “inspecté” wherever they appear in the French text by “vérification”, “vérifier” and “vérifié”, respectively;</p> <hr/> <p>Replace the terms “palier terminal” and “paliers terminaux” wherever they appear in the French text by “palier extrême” and “paliers extrêmes”, respectively.</p>
1.1.2	Add “, except dumbwaiters and material lifts” at the end of w).
1.2.1	<p>Add the following at the end:</p> <p>“For the purposes of b) and c), the approval of the Régie du bâtiment du Québec is required, in accordance with section 127 of the Building Act (chapter B-1.1).”.</p>
1.2.2	Add “and provided that the Régie du bâtiment du Québec approves it in accordance with section 127 of the Building Act (chapter B-1.1)” at the end.
1.2.2.1	Strike out the section.
1.2.2.2	Strike out the section.
1.2.2.3	Strike out the section.
1.3	<p>Add the following at the end of the definitions of “<i>elevator, inclined</i>” and “inclined elevator”: “This term also includes a funicular elevator”;</p> <hr/> <p>Replace the definitions of the defined terms below by the following:</p> <p>“Authority having jurisdiction — Régie du bâtiment du Québec (see Regulatory authority).”;</p> <p>“Regulatory authority — Régie du bâtiment du Québec (see Authority having jurisdiction).”;</p> <p>“Building code — the National Building Code of Canada (NBC).”;</p> <hr/>

Provision	Amendments
	<p>Replace the term “ou monte-charge” wherever it appears in the French text of the definition of “Ascenseur ou monte-charge d’habitation privée” by “ou petit monte-charge”;</p> <hr/> <p>Replace “des personnes autorisées, de leurs outils et de leur matériel” in the French text of the definition of “Ascenseur ou monte-charge pour usage spécial” by “du personnel autorisé, de ses outils et de son matériel”;</p> <hr/> <p>Replace the defined term “Ascenseur ou monte-charge d’habitation privée” in the French text by the following: “Ascenseur ou petit monte-charge d’habitation privée — voir Ascenseur ou monte-charge”;</p> <hr/> <p>Replace the defined term “Dispositif de réarmement manuel d’ascenseur ou monte-charge d’habitation privée” in the French text by the following: “Dispositif de réarmement manuel d’ascenseur ou petit monte-charge d’habitation privée — dispositif non accessible aux occupants ou au personnel autorisé qui requiert l’intervention sur place d’un membre du personnel d’ascenseur avant le redémarrage d’un ascenseur ou petit monte-charge.”</p> <hr/> <p>Replace “aux personnes autorisées” in the French text of the definition of “Dispositif de réarmement manuel d’escalier mécanique et de trottoir roulant” by “au personnel autorisé”;</p> <hr/> <p>Replace the defined term “Élingue” in the French text by the following, respecting alphabetical order: “Étrier — voir Étriers de cabine.”;</p> <hr/> <p>Replace “des personnes autorisées” in the French text of the definition of “Monte-matériaux” by “du personnel autorisé”;</p> <hr/> <p>Replace “des personnes autorisées” in the French text of the definition of “Préposé désigné” by “du personnel autorisé”;</p> <hr/> <p>Replace the definition of “Personne autorisée” in the French text by the following: “Personnel autorisé — personne qui a reçu la formation nécessaire lui permettant d’utiliser le matériel et qui a été désigné comme utilisateur de ce matériel par le propriétaire.”;</p>

Provision	Amendments
	<p>Replace the definition of “Phase I Rappel d’urgence” in the French text by the following:</p> <p>“Phase I ou rappel de secours — fonctionnement qui rappelle automatiquement ou manuellement un ascenseur ou un monte-charge au palier de rappel et qui retire l’appareil du service normal à la suite du déclenchement de mesures d’urgence contre les incendies.”;</p> <p>Replace the definition of “Dispositif de déplacement, escalier mécanique ou trottoir roulant” in the French text by the following, respecting alphabetical order:</p> <p>“Relocalisation d’escalier mécanique ou trottoir roulant — déplacement d’un escalier mécanique ou d’un trottoir roulant à partir d’une gaine ou cuvette vers une autre gaine ou cuvette, ou l’action de fixer l’escalier mécanique ou trottoir roulant à différentes plaques de soutien ou supports.”;</p> <p>Replace the definition of “Rétablissement de plongeur télescopique” in the French text by the following, respecting alphabetical order:</p> <p>“Synchronisation de plongeur télescopique — opération qui permet de rétablir la position verticale relative des plongeurs multiples d’un ensemble de plongeurs télescopiques.”;</p> <p>Replace “des personnes autorisés qui connaissent” in the French text of the definition of “Zone réservée” by “du personnel autorisé qui connaît”.</p>
2.2.2.6	<p>Replace the section by the following:</p> <p>“2.2.2.6 Struck out.</p> <p>2.2.2.7 Sump pumps and their control equipment shall not be installed in any elevator pit”.</p>
2.5.1.6	<p>Insert “, on each side of the hoistway,” after “Where the lowest landing sill”;</p> <p>Insert “between the lower part of each car platform apron and the hoistway fascia corresponding” after “This clearance shall be maintained”.</p>
2.7.8	<p>Replace “à distance” wherever it appears in the French text by “séparés”.</p>

Provision	Amendments
2.7.8.4	Replace “à distance” wherever it appears in the French text by “séparés”.
2.13.3.4.10	Replace “aux personnes autorisées” and “SEULES LES PERSONNES AUTORISÉES ONT” in (b) of the French text by “au personnel autorisé” and “SEUL LE PERSONNEL AUTORISÉ A”, respectively.
2.14.1.3	Replace “gaine” in the heading of the French text by “cabine”.
2.14.2.1.2	Replace “et un indice de propagation des flammes maximal de 0 à 450” in b) of the French text by “et un indice de dégagement des fumées de 0 à 450”.
2.15.9	Insert “and non-retractable” after “smooth”.
2.20.6	Strike out “ascenseurs ou” in the French text.
2.20.8.1	Replace “le découplément de l’alimentation électrique” in the French text of c) by “la coupure de l’alimentation électrique”.
2.25.3.3.1	Replace “des conducteurs intégrés au câble mobile” in the second paragraph of the French text by “des conducteurs intégrés au câble pendentif”.
2.27.7.2	Replace “rappel d’urgence” in the French text of the heading of Figure 2.27.7.2 by “rappel de secours”.
2.27.11 to 2.27.11.6.10	Replace 2.27.11 to 2.27.11.6.10 by the following: “2.27.11 Occupant Evacuation Operation Occupant evacuation using an elevator is prohibited.”.
3.4.1.2	Replace “tout appareillage sur la cabine” in the French text of a) by “tout matériel sur la cabine”.

Provision	Amendments
3.12	Replace the heading in the French text by the following: “ 3.12 Dispositifs de verrouillage et de détection de fermeture de porte ou barrière palière et interrupteurs d’accès à la gaine ”.
3.19.2.2	Replace “de série 40” in the French text by “de Schedule 40”.
3.25.1.1	Replace “le rétablissement (voir l’article 3.26.7)” in the third paragraph of the French text by “la synchronisation (voir l’article 3.26.7)”.
3.25.2.4.4	Replace “Les dispositifs redondants utilisés pour satisfaire à l’alinéa i)” in the French text of a)2) by “Les dispositifs redondants utilisés pour satisfaire à l’alinéa 1)”.
3.26.1	Replace “Les exigences de l’article 2.26.10” in the French text of e) by “Les exigences de l’article 2.26.6”.
3.26.3.1.5	Replace “le rétablissement” in the French text of b) by “la synchronisation”.
3.26.7	Replace the terms “Rétablissement”, “le rétablissement” and “de rétablissement” wherever they appear in the French text by “Synchronisation”, “la synchronisation” and “de synchronisation”, respectively.
3.26.11.1	Replace “(article 2.13)” in the French text of b) by “(article 3.13)”;
	Replace “rétablissement” in the French text of h) by “synchronisation”.
3.26.11.3	Replace “ou de la batterie d’ascenseurs” in a) of the French text by “ou du groupe des ascenseurs”
4.2.5.1	Replace “emplacement de la machinerie distinct” in the French text by “emplacement de la machinerie séparé”.
4.2.5.3	Replace “emplacement de la machinerie distinct” in the French text by “emplacement de la machinerie séparé”.

Provision	Amendments
4.2.15.11	Replace “à une personne autorisée” in the French text by “au personnel autorisé”.
5	Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée ou à usage limité” in the French text of b) by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.
5.1.7	Replace “Appareillage” in the heading of the French text by “Matériel”.
5.2	<p>Replace the title in the French text by the following: “5.2 Ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”;</p> <hr/> <p>Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée/à usage limité” in the French text by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”;</p> <hr/> <p>Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée ou à usage limité” in the French text of the Note by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.</p>
5.2.1	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.1.1	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.4.1	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.16.2	Strike out “ou monte-charge” in the French text of a).
5.2.1.16.3	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.20.1	Strike out the term “ou monte-charges” wherever it appears in the French text.
5.2.1.24.1	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.28	Strike out “ou monte-charges” in the French text.

Provision	Amendments
5.2.2	Strike out “ou monte-charges” in the French text of the heading;
	Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée/usage limité” in the French text by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.
5.2.2.5.1	Strike out “ou monte-charges” in the first paragraph of the French text.
5.2.2.6	<p>Replace the French text of the section by the following:</p> <p>“5.2.2.6 Vérins hydrauliques et poulies</p> <p>Les vérins hydrauliques et les poulies doivent être conformes à l’article 3.18. Toute référence à l’article 2.20 dans l’article 3.18.1.2.1 doit être remplacée par une référence à l’article 5.2.1.20. Toute référence à l’article 2.24.2 dans l’article 3.18.1.2.3 doit être remplacée par une référence aux l’articles 5.2.1.24.2 et 5.2.1.24.3.”.</p>
5.3.1.7.3	<p>Replace the heading of the French text by the following:</p> <p>“5.3.1.7.3 Locaux des machines et des commandes séparés et emplacements de la machinerie séparés”.</p>
5.3.2.4.6	Replace “l’article 7.2.5” in the French text of e) by “l’article 5.3.1.12.6”.
5.7	Replace “des personnes autorisées, de leurs outils et de leur matériel” in the French text by “du personnel autorisé, de ses outils et de son matériel”.
5.7.18.9	Replace “aux personnes autorisées” in the French text by “au personnel autorisé”.
5.10.1.7.1	Replace “aux personnes autorisées” in the French text of b) by “au personnel autorisé”.
5.10.1.9.5	Replace “il doit aussi y avoir des serrures positives” in the French text of a) by “il doit aussi y avoir des dispositifs à action positive”.
5.11	Strike out the section.

Provision	Amendments
5.12 to 5.12.3	<p>Replace sections 5.12 to 5.12.3 by the following:</p> <p>“5.12 OUTSIDE EMERGENCY ELEVATORS. Outside emergency elevators are prohibited.”.</p>
6.1.3.15	<p>Replace the section by the following:</p> <p>“6.1.3.15 Water Accumulation. Permanent provisions shall prevent accumulation of groundwater in the pit.”.</p>
6.1.6.1.1	<p>Replace the section by the following:</p> <p>“6.1.6.1.1 Automatic Operation. Automatic starting is prohibited. Automatic stopping, except as required in 6.1.6, is prohibited.”.</p>
	<p>Add the following section:</p> <p>“6.1.7.3.5 If machinery or the controller of an escalator is installed outside the trusses, the following requirements for machine rooms and control rooms shall apply, with the necessary modifications: 2.7.1, 2.7.2, 2.7.3.1.1, 2.7.3.1.3, 2.7.3.3, 2.7.3.4.1, 2.7.3.4.2, 2.7.3.5, 2.7.6.6, 2.7.9.2, 2.8.1, 2.8.2.1, 2.8.3, 2.8.4, 2.8.5, 6.1.7.1.1 and 8.1.3.</p> <p>Machine rooms and control rooms shall have clear headroom of not less than 2 130 mm (84 in.).</p> <p>Moving equipment (chain and belt of the driving machine, gearing, key, keyways, and screws in projecting shafts) shall be guarded to protect against accidental contact.”.</p>
6.2.3.18	<p>Replace the section by the following:</p> <p>“6.2.3.18 Water Accumulation. Permanent provisions shall prevent accumulation of groundwater in the pit.”.</p>
6.2.6.1.2	<p>Replace the section by the following:</p> <p>“6.2.6.1.2 Automatic Operation. Automatic starting is prohibited. Automatic stopping, except as required in 6.2.6, is prohibited.”.</p>
	<p>Add the following section:</p> <p>“6.2.7.3.5 If machinery or the controller of a moving walk is installed outside the trusses, the following requirements for machine rooms and control rooms</p>

Provision	Amendments
	<p>shall apply, with the necessary modifications: 2.7.1, 2.7.2, 2.7.3.1.1, 2.7.3.1.3, 2.7.3.3, 2.7.3.4.1, 2.7.3.4.2, 2.7.3.5, 2.7.6.6, 2.7.9.2, 2.8.1, 2.8.2.1, 2.8.3, 2.8.4, 2.8.5, 6.1.7.1.1 and 8.1.3.</p> <p>Machine rooms and control rooms shall have clear headroom of not less than 2 130 mm (84 in.).</p> <p>Moving equipment (chain and belt of the driving machine, gearing, key, keyways, and screws in projecting shafts) shall be guarded to protect against accidental contact.”.</p>
7.1.7.1	Replace “emplacement de la machinerie distinct” in the French text by “emplacement de la machinerie séparé”.
7.1.7.2	Replace “emplacement de la machinerie distinct” in the French text by “emplacement de la machinerie séparé”.
7.2.12.36	Replace “Les moteurs monophasés” in the French text by “Les moteurs simple phase C.A.”.
7.4.1	Replace “des personnes autorisées” in the French text by “du personnel autorisé”.
7.4.2.2	Replace “7.6 m (25 ft)” in (c) by “5 m (200 in.)”.
7.4.10.3	Strike out the section.
7.4.14.2	Strike out the section.
7.4.14.3	Strike out the section.
7.5.12.2.18	Strike out the section.
7.5.12.2.24	Replace “Les moteurs monophasés” in the French text by “Les moteurs simple phase C.A.”.

Provision	Amendments
8.1.3	Replace “personne autorisée” in the French text of the heading by “personnel autorisé”;
	Strike out “authorized and”.
8.1.4	Replace “aux personnes autorisées” in the French text by “au personnel autorisé”.
8.2.2.5.1	Replace “bas” in the title of Figure 8.2.2.5.1 in the French text by “basé.”
8.2.8.4	Replace “de série d’au moins 80 ou mieux” in the French text of the last paragraph by “de Schedule d’au moins 80”.
8.3.3.4.9	<p>Replace the section in the French text by the following:</p> <p>“8.3.3.4.9 Distances d’isolation électrique</p> <p>Les distances d’isolation électrique doivent être conformes à l’article 16 de CSA B44.1/ASME A17.5.”.</p>
8.4.8.2.2	<p>Add the following in the French text after “Rapport $\frac{L}{\ell}$”:</p> <p>“L = distance entre les butées supérieure et inférieure du contrepoids, mm (po)</p> <p>ℓ = distance entre les étriers de fixation de guide, mm (po)</p> <p>W = masse réelle du contrepoids, kg (lb)</p> <p>W_a = masse ajustée du contrepoids, kg (lb)</p> <p>Pour des rapports de $L/\ell < 0,65$, on doit utiliser la masse pondérée du contrepoids $W_a = QW$ pour déterminer l’espacement des étriers de fixation de guide et le nombre d’étriers-tirants intermédiaires nécessaire.</p> <p>Exemple (pour un guide de 15 lb) :</p> <p>(unités SI)</p> <p>Pour un rapport $L/\ell = 0,15$ et un contrepoids d’une masse réelle de 3630 kg</p> <p>$Q = 1,35$</p> <p>$W_a = 1,35 (3630) = 4900$ kg</p>

Provision	Amendments
	<p>Si l'on prend la figure 8.4.8.2-4, zone de niveau 3 ou supérieure : l'espacement des étriers de fixation de guide =</p> <p style="padding-left: 40px;">3200 mm (sans étrier-tirant) ou jusqu'à 4215 mm (un étrier-tirant) ou jusqu'à 4675 mm (deux étriers-tirants)</p> <p>(unités anglo-saxonnes)</p> <p>Pour un rapport $L/\ell = 0,15$ et un contrepoids d'une masse réelle de 8000 lb $Q = 1,35$ $W_{a1} = 1,35 (8000) = 10\ 800$ lb</p> <p>Si l'on prend la figure 8.4.8.2-4, zone de niveau 3 ou supérieure : l'espacement des étriers de fixation de guide =</p> <p style="padding-left: 40px;">10 pi 6 po (sans étrier-tirant) ou jusqu'à 13 pi 10 po (un étrier-tirant) ou jusqu'à 15 pi 4 po (deux étriers-tirants)".</p>
8.4.11.13	Replace the terms “du mazout” and “de mazout” wherever they appear in the French text by “de l'huile” and “d'huile”, respectively.
8.4.12.2.1	Replace “Ascenseurs ou monte-charges à adhérence ou à câbles” in the French text of a) by “Ascenseurs ou monte-charges à adhérence ou hydrauliques à câbles”.
8.5.2.2	Replace “(1 0,25)” and “(1 0,50)” in the French text of the second column of the table by “(1 ± 0,25)” and “(1 ± 0,50)”, respectively.
8.6.1.1.2	Replace the section by the following: “8.6.1.1.2 Maintenance, repairs, replacements, and tests shall conform to Section 8.6.”.
8.6.1.1.3	Replace “8.6.1.1.2” by “Chapter IV, Elevators and other elevating devices, of the Safety Code (chapter B-1.1, r. 3)”.
8.6.1.2.1	Replace “provided by the person(s) and/or firm maintaining the equipment” in (a) by “in place”;

Provision	Amendments
	<p>Add the following after e)7):</p> <p>“(8) CSA B44.2-10, <i>Maintenance requirements and intervals for elevators, dumbwaiters, escalators, and moving walks</i>, provides for the mandatory maintenance intervals where the condition, usage or inherent quality of the equipment is not known, or in the absence of the original manufacturer’s recommendations. The measure does not apply for equipment installed, altered or modernized according to ASME A17.1-2010/CSA B44-10 or subsequent editions.”.</p>
8.6.1.2.2	<p>Replace “des personnes autorisées” in (d)(1) of the second paragraph in the French text by “du personnel autorisé”;</p>
	<p>Replace “des personnes autorisées” in (d)(2) of the second paragraph in the French text by “du personnel autorisé”.</p>
8.6.1.4	<p>Strike out “, or as specified by the authority having jurisdiction”.</p>
8.6.1.4.1	<p>Replace “le cas échéant” in the French text of a)2) by “selon le cas”;</p>
	<p>Replace “de l’unité de transport” in (a)(3)(-c) of the French text by “de l’appareil”;</p>
	<p>Replace “du registre” in (a)(3)(-d) of the French text by “de l’enregistrement”;</p>
	<p>Strike out “or as specified by the authority having jurisdiction,” in (b);</p>
	<p>Strike out “or as specified by the authority having jurisdiction” in (c).</p>
8.6.1.7	<p>Replace the section by the following:</p> <p>“8.6.1.7. Periodic Tests. The frequency of periodic tests are as follows:</p> <p>(a) category 1 tests: each year;</p> <p>(b) category 3 tests: every 3 years;</p> <p>(c) category 5 tests: every 5 years.”.</p>
8.6.1.7.1	<p>Strike out the section.</p>

Provision	Amendments
8.6.1.7.2	Insert “or the record” after “the test tag”.
8.6.1.7.5	Replace “manufacturer’s or the altering company’s procedures” by “manufacturer or those of an engineer”.
8.6.3.4.4	Add “The date on which the pull-through test was performed shall be entered in the record.” at the end.
	Add the following section: “8.6.4.7.5 Sumps installed in pits shall be covered. The cover shall be secured and level with the pit floor.”
8.6.4.19	Strike out “Note” and replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.4.20	Strike out “Note” and replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.4.20.4	Replace “ASME A17.12000/CSA B4400” in the second paragraph of the French text by “ASME A17.1-2000/CSA B44-00”.
8.6.5.13	Replace the term “joint d’étanchéité” wherever it appears in the French text by “scellé”.
8.6.5.14	Strike out “Note” and replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.5.15	Strike out “Note” and replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.5.16	Strike out “Note” and replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.

Provision	Amendments
8.6.5.16.1	Strike out “at intervals specified by the authority having jurisdiction”.
8.6.7.2	<p>Replace the title in the French text by the following: “8.6.7.2 Ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.</p> <hr/> <p>Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée ou à usage limité” in the French text by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.</p>
8.6.7.2.1	Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée ou à usage limité” in the French text by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.
8.6.8.15	Strike out “Note” and replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.11.4.1	Replace “à des personnes autorisées (voir l’article 1.3) et formées” in the French text by “au personnel autorisé (voir l’article 1.3) et formé”.
8.6.11.4.5	Replace “des personnes autorisées formées” in the French text by “du personnel autorisé formé”.
8.6.11.5.4	Replace “Toutes les personnes autorisées” in the French text by “Tout le personnel autorisé”.
8.6.11.5.6	Replace “des personnes autorisées formées” in the French text by “du personnel autorisé formé”.
8.6.11.6.1	<p>Replace a) in the French text by the following:</p> <p>“a) Seul le personnel autorisé (voir l’article 1.3) formé conformément aux articles 8.6.11.6.2 à 8.6.11.6.4 doit mettre en marche un escalier mécanique ou un trottoir roulant.”.</p>
8.6.11.6.3	Replace “des personnes autorisées” in the French text by “du personnel autorisé”.
8.6.11.6.4	Replace “des personnes autorisées formées” in the French text by “du personnel autorisé formé”.

Provision	Amendments
8.6.11.13	Replace “des personnes autorisées” in the French text by “du personnel autorisé”.
8.7.2.16.1	Replace “à presse de serrage à coin graduel et à clavettes” in e) in the first paragraph of the French text by “à mâchoires à coin graduelles et à mâchoires-guides”.
8.7.5.3	Insert “petits” before the word “monte-charges” in the title in the French text; Insert “petit” before the word “monte-charge” wherever it appears in the French text.
8.7.5.4	Insert “petit” before the word “monte-charge” wherever it appears in the French text.
8.8.1	Strike out the section.
8.10.1.1.1	Strike out “by an inspector employed by the authority having jurisdiction, or by a person authorized by the authority having jurisdiction”.
8.10.1.1.2	Strike out “in the presence of the inspector specified in 8.10.1.1.1”.
8.10.1.1.3	Strike out the section.
8.10.1.1.4	Strike out “and of the inspector witnessing the test, including their inspector’s ID number and certifying organization,”.
8.10.1.1.5	Replace “, the name of the person or firm performing the test, the inspector’s name that witnessed the tests and their inspector’s ID number and certifying organization” by “and the name of the person or firm performing the test”.
8.10.1.2	Strike out the section.
8.10.1.6	Replace “Un document sur le matériel d’ascenseur ou monte-charge” in the French text by “Un document sur l’appareil”.

Provision	Amendments
8.10.5.2	Insert “petits” before the word “monte-charges” in the title and the first paragraph of the French text;
	Insert “petit” before “monte-charge” in the second paragraph of the French text.
8.10.5.4	Replace “seulement si des dispositifs de commande ou des parachutes de cabine sur le toit de la cabine et des parachutes de cabine sont installés” in the French text by “seulement si des dispositifs de commande de toit de cabine et des parachutes de cabine sont installés”.
8.10.5.5	Replace “ seulement si des dispositifs de commande et des parachutes de cabine sont installés sur le toit de la cabine” in the second paragraph of the French text by “seulement si des dispositifs de commande de toit de cabine et des parachutes de cabine sont installés”.
8.10.5.13	Replace the title in the French text by the following: “ 8.10.5.13 Ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité ”;
	Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée ou à usage limité” in the French text by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.
8.11	Strike out the section.
9.1	Replace “CSA W47.1-1992 (R1998)” by “CSA W47.1 (latest edition)”.
Appendix V	Strike out the Appendix.
Appendix X	Replace “Rétablissement” in the French text of line 18 of Table X-2 by “Synchronisation”.